

СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТІВ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

На сьогоднішній день етап розвитку лінгвістичної науки обумовлений інтересом лінгвістів до проблеми дискурсу. Досліджувані тексти інноваційних технологій, таких як робототехніка, 3D технології, нанотехнології та інші відносяться до наукового дискурсу. Отже, актуальним є розгляд його стилістичних рис, до яких відносять логічний, послідовний і зв'язаний виклад матеріалу, абстрактність, точність, об'єктивне ставлення автора до фактів, інформаційну насиченість матеріалу, викладеного певними стилістичними засобами [2, с. 285]. Ці риси досягаються за допомогою різноманітних прийомів англійської мови, зокрема лексичними, морфологічними та синтаксичними засобами.

Абстрактність в науковому дискурсі проявляється яскраво вираженою номінативністю і абстрактно-узагальненим оформленням висловлювання [1, с. 40]. Ця характеристика особливо чітко виражена на лексичному рівні – науковий стиль писемного мовлення відрізняється частотою використання абстрактних іменників (*tension, transform, asymmetry, etc.*) [3].

Логічність як одна з основних характеристик реалізується науковою мовою, яка є формою вираження понять, суджень і виявляється у синтаксичних прийомах, таких як прості речення з ускладнюючими конструкціями, вступними словами і словосполученнями (*however, further, on the one hand, according to*): *However, the effect can be amplified by using anterior and posterior actuators that are activated sequentially or by different magnitudes* [3].

Об'єктивність наукового дискурсу досягається завдяки специфіці наукового пізнання, яке встановлює об'єктивну наукову істину. Ця особливість реалізується завдяки безособовому способу мовного вираження, прагненні зосередити основну увагу на предметі висловлювання адже основна увага приділяється не особистості автора і його думці, а інформації та аргументам. У науковому дискурсі поширені безособові речення (*It is known that ... It can be said that ... There is an opinion that*): *It is known that the motor is placed inside the housings at each end and the tendons are embedded inside the robot body along the tendon channels* [3].

Точність як риса наукового дискурсу пов'язана зі специфікою наукового пізнання, реалізація якого відображається у спеціальній лексиці і термінології (*problem, system, algorithm, function*). При

посиланні на статистику часто використовуються точні цифри і факти (*resting length of I-Bot 8.5 cm*) [3]. Вираження авторської індивідуальності досягається використанням займенників першої особи множини (*we, our*), показуючи приналежність автора до наукової спільноти: *We have chosen to build soft monolithic, elongate shapes that do not rely on pressure for body actuation or control* [3].

Отже, стилістичними особливостями досліджуваних текстів є структурна повнота й точність, абстрактність, об'єктивність суджень, послідовний та логічний виклад матеріалу. Ці риси передають ґрунтовність висновків та інтенцію переконання читача автором.

Література

1. Алексеева М. В. Научный текст как полилог. М. : Моск. пед. ун-т., 2001. 162 с.
2. Литвинов А. В. Научный дискурс в свете межкультурной коммуникации // Филология в системе современного университетского образования: материалы науч. конф. М. : УРАО, 2004. С. 283-289.
3. Umedachi T., Vikas V., Trimmer B. A. Softworms: The Design and Control of Non-pneumatic, 3D-Printed, Deformable Robots // Bioinspiration & Biomimetics. 2016. № 11(2). P. 1-23. URL : <http://iopscience.iop.org/article/10.1088/1748-3190/11/2/025001/meta>.